

中國新建設畫冊



中國新建設畫冊

目錄

城市新面貌.....	2
僑鄉處處.....	4
生活紀事.....	6
工業——四年完成五年計劃.....	8
農業發展的新高潮.....	14
開發熱帶寶島.....	16
林牧之戰，漁鹽之利.....	18
改造江河，興修水利.....	20
在鐵路建設線上.....	22
交通郵電事業的發展.....	24
商業動態.....	26
互通有無的對外貿易.....	28
新企業和工商業家們.....	30
文化繁榮的新局面.....	32
藝術和藝術家們.....	34
趕上世界先進的科學水平.....	36
體育活動.....	38
為人民的健康服務.....	40
友好往來.....	42

封面：中國新建設的第一汽車廠外景一角
一九五六年九月第一版

定價：每冊港幣一元

編輯發行者：佐濤牙報社

香港干諾道中七十三號三樓

印刷者：泰華印刷有限公司

香港灣仔塔克道三三二號

Published by:

Economic Information & Agency

73, Connaught Road C. (2nd floor),

Hong Kong

Printed by:

Tai Wah Press & Company, Ltd.

332-334, Lockhart Road, Hong Kong.

First Edition September, 1956

One Dollar (H. K.) per copy

AvT320



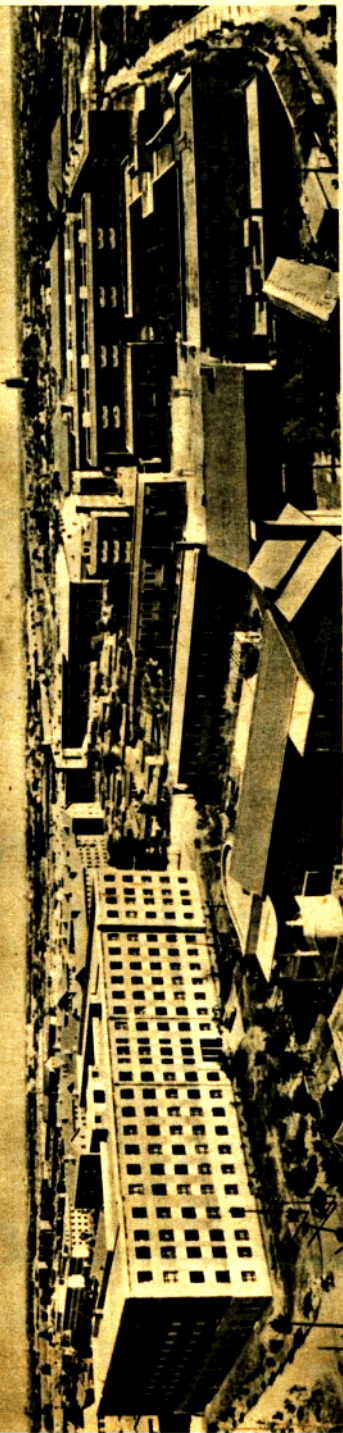
中國名勝——北京北海公園風光。
Beautiful scenery of Peihai Park, Peking.



中國新建設的東北松花江上的電力，是中國目前最大的水力發電站。經過幾年來的改築，這個水電站的堤壩已經加固和加高，最新式的水輪發電機也已經安裝起來。水電站發出的強大電力，源源不斷地輸送到東北許多工業城市和水力發電站。這座水電站全部吹建完成後，它的發電能力將達到五十六萬七千瓩，超過一九四〇年日本佔領時期最高發電量的三倍。那時，東北松花江上的電力，不但松花江的航運、灌溉、釐減、發電都會更加便利，而且從舊滿洲的松花江兩岸幾百公里的區域都能免於水患。這是加高後的豐寧水電站大壩的新面貌。Fungman Hydro-electric Power Station on Sungari River in North-east China is the biggest power station in China at present. Picture shows the newly expanded dam of Fungman hydro-electric Power Station. After the completion of expanded work, it will supply 567,000 kw. electric power.

城市新面貌 New Cities & Towns Growing

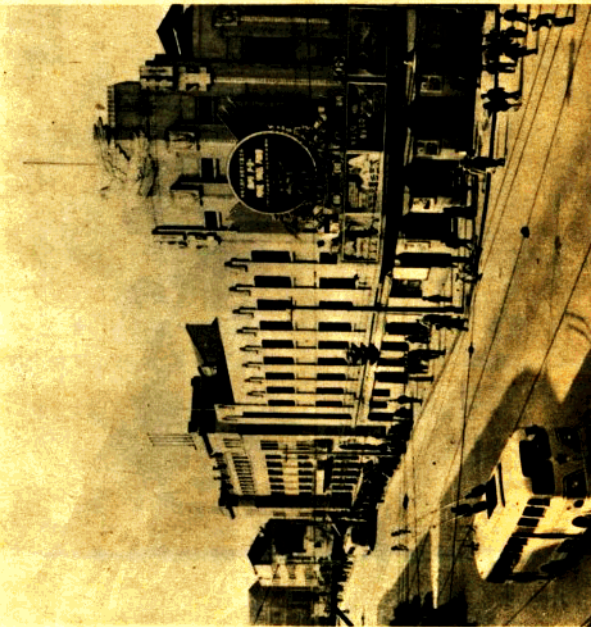
中國的城市面貌是日新月異的。許多原有的大城市在改建着，擴建的邊疆和腹地建立起來。在第一個五年計劃前三年裡，僅城市建設共達四萬三千三百萬平方公尺，就建成了住宅、辦公、學校和醫院等新的建築物。而在一九五六年，這座城，就超過了過去三年的總和。這一半國家為職工們修建的住宅面積，達一千二百多萬平方公尺。中國城市新建設和在建設中誕生的新城市的一鱗半爪而已。



北京面貌在日新月異地變化中。每一個到北京的客人都可以看見新出現的花園、工廠、託兒所、學校、劇場、文化宮等建築物。圖為北京西郊的新建築群。

Peking's new buildings in the western outskirts.

Self-made trackless tramcars in the central district of Chungking.

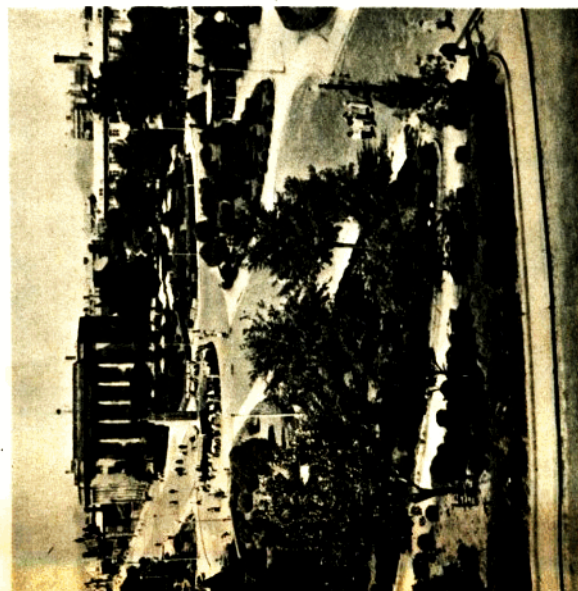
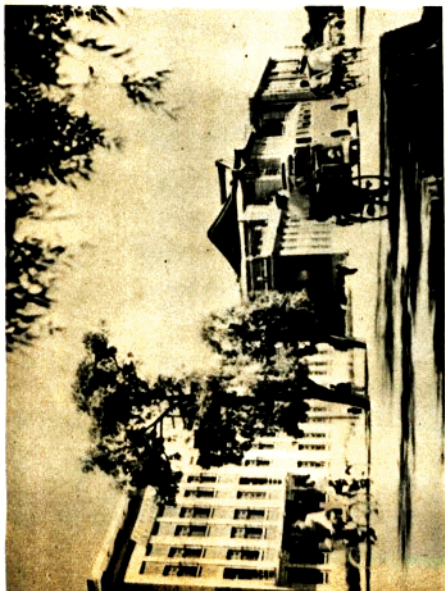


市了。西南的山城重慶，現在已經是一個現代化的新城。有一百五十多公里。交通和運輸的工具也不斷改善着。圖為行駛在市中心的我國自製的新式無軌電車。

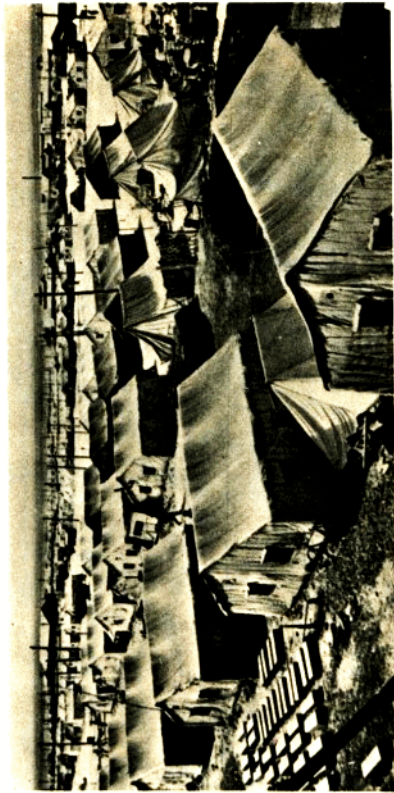
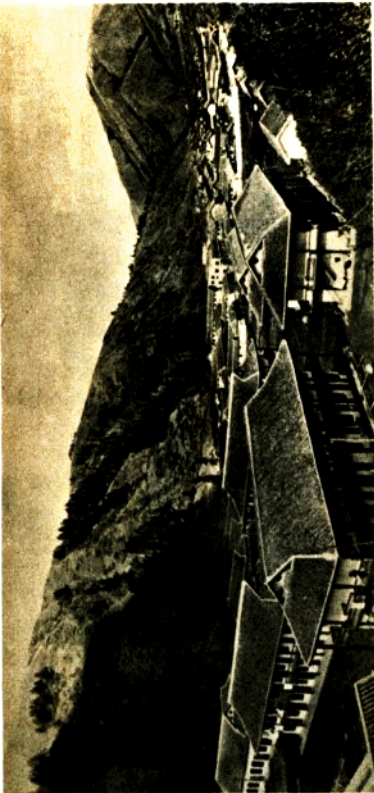
六年多以來，上海進行了大規模的鎮化工作，來改善城市的自然環境。全市的公園已從十四處增加到卅多處。圖為市中心區新建的人民公園，該處原來是舊上海租界地最大的賭場——「跑馬廳」。

People's Garden of Shanghai, the "Race Course" in the old days.





上圖：呼和浩特市，向有「塞外古城」之稱。這座蒙古王府，是蒙古自治政府所在地。下圖：中國東北的哈爾濱，是中國最大、最現代化的港口，許多外國商人在此開設工廠。上圖：呼和浩特市，向有「塞外古城」之稱。這座蒙古王府，是蒙古自治政府所在地。下圖：中國東北的哈爾濱，是中國最大、最現代化的港口，許多外國商人在此開設工廠。



蘭州市正被建設成爲一個新的工業城市。圖中顯示的是石油煉油廠和煉油廠正在建設中。由於這兩個大廠及其他一些工廠的興建，人們已把蘭州和石油基地的主門，並稱爲「姊妹城」。圖中顯示的是石油煉油廠和煉油廠正在建設中。由於這兩個大廠及其他一些工廠的興建，人們已把蘭州和石油基地的主門，並稱爲「姊妹城」。



上圖：四川省政府駐紮在重慶，這是一個重要的工業基地。下圖：四川省政府駐紮在重慶，這是一個重要的工業基地。

(upper) Shuachingsan, 3000 kilometres above the sea-level, capital of Tibetan Autonomous Region in Szechuen is a new city. (lower) Man-ya, in the north-west of Chinghai province, once an uninhabited area, is now an oil survey base.

Mother Land of Overseas Chinese



福州府內現在到處都種着木棉、白蘭、含笑、茉莉等花樹。在這裡，即使走過紫雲的市中心區，也會聞到一陣陣馥郁的花香。圖為福州市和古老的萬壽橋島廠。
The city district of Foochow and the historic Long Life Bridge.

福建省龍岩縣，是閩西著名的僑鄉之一。這是龍岩縣新建的龍岩醫院一角。
A new hospital building in Lungye, a county in the western district of Fukien Province.



轉與泉州，現在已經從一個消費城市逐步轉為生產城市。幾年來，這個新城市許多工廠，也修繕了許多名勝古蹟。圖為泉州三大名寺之一的承天寺，已修整一新。



An ancient temple in Chuanchow, Fukien Province.

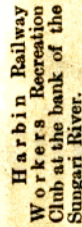
廈門的名勝區鼓浪嶼，這幾年來一切都變了樣：十五年來未曾修過的柏油馬路已經翻修，停工十六年的罐頭廠也已修好，現在每天可生產水果罐頭一萬罐。
Kulangsu a beauty spot of Amoy, Fukien Province.



HAPPY LIFE

江越爲人
來在正
西越盧在
避多山
暑的療山
勝前養的
地來院小
度療天
盧假池
山，的的
，接。電
待

全國職工平均工資的提高



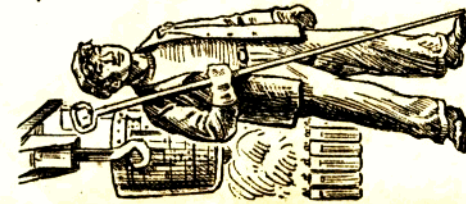
(left) China is not only endeavouring its efforts for construction, but also transforming the bad people into good citizens. Ko Ai-chuan, once suffered bitter experience, is now a worker in a company in Shanghai. She is married to the accountant of the company, enjoying the happiness of new life. (right) Little passengers in the "Children's Train" of Shanghai.



工業

四年完成五年計劃

INDUSTRY — FIVE-YEAR PLAN AHEAD OF TIME



工農業生產的迅速發展

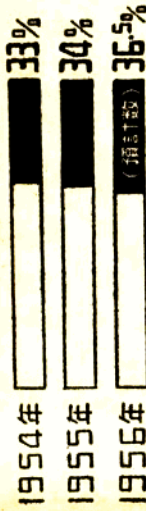
工農業生產總值的增長



工業總產值的增長



現代工業在工農業生產總值中所佔的比重



生產資料生產在工業總產值中所佔的比重



中國工業化是中國人民在共產黨領導下，經過了五年的艱苦奮鬥，已經取得了巨大的成就。在過去五年中，中國工業生產總值增長了百分之四十七點二，其中現代工業生產總值增長了百分之三十六點五。這說明中國工業生產已經開始了高速發展，為實現社會主義工業化奠定了堅實的基礎。

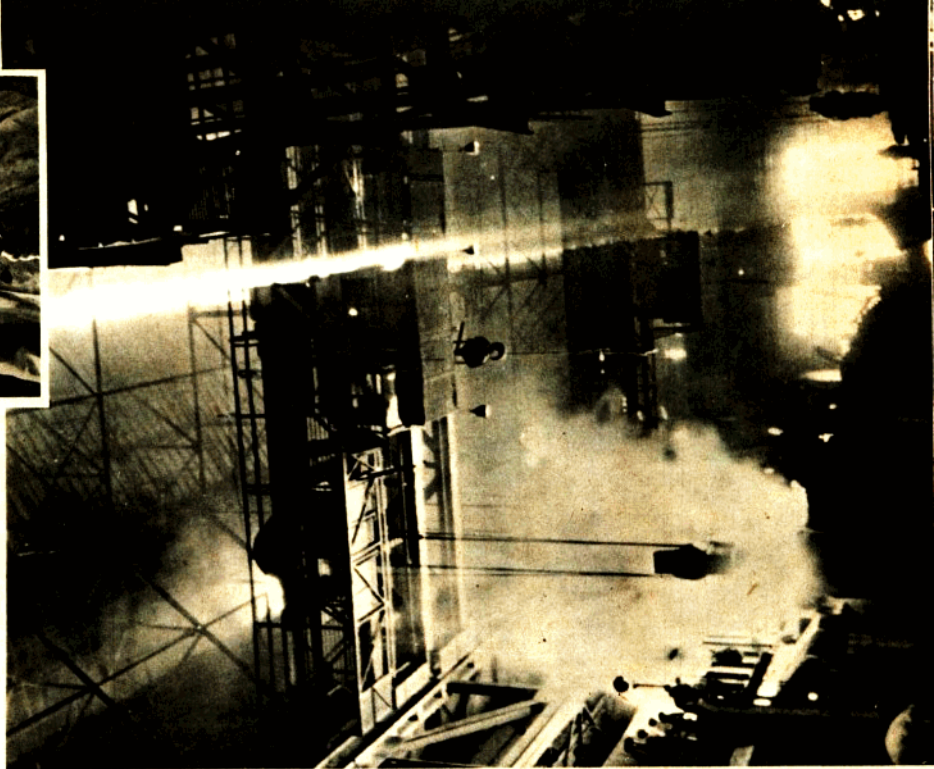


The reinforced pre-fabrication factory of Paotow steel syndicate, a new steel production base of China.

另一個新的鋼鐵基地——包頭鋼鐵聯合企業，也正積極進行建築準備工作。這是混凝土預製品廠工地。



中，公主在各南
年，半鋼鐵的現
三，較和增加國、越
一，處年只供泰二號
鋼的地收運不爲鞍鋼。
鋼的三產鋼至國。
年工了十餘外銷，正在出鋼。
在鋼鐵成，鋼產外國正
的已完程，出產已各
國司工，且平型
要；地，朝鮮大
和型平型
大要；地，朝鮮大



The No. 2 automatic blast furnace of Anshan Iron and Steel Works.

在中國工業化的進程中，鋼鐵工業得到了迅速發展。一九五六年中國鋼的產量將達到四百五十萬噸，比一九五五年增加百分之五十八，比一九五四年增加百分之九十六。這道一九五五年生產的鋼就將超過一千四百萬噸，比一九五四年增加百分之五十八，比一九五三年增加百分之九十六。這道一九五五年生產的鋼就將超過一千四百萬噸，比一九五四年增加百分之五十八，比一九五三年增加百分之九十六。

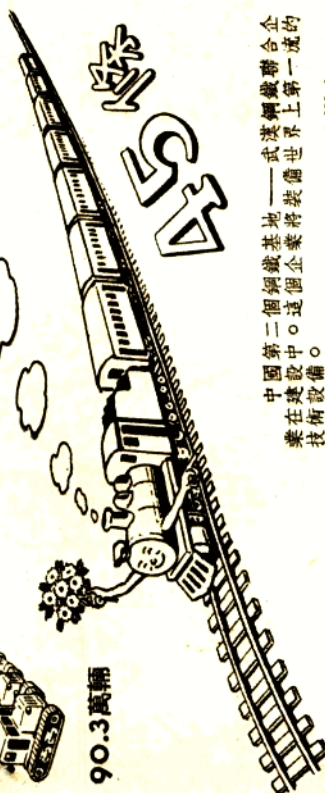
451.6萬噸鋼能做什麼？



- (1) 可以造載重 拖拉機 90.3萬輛
汽車 150.5萬輛。



(3) 也可以造45條從北京到漢口的鐵路鋼軌。北京

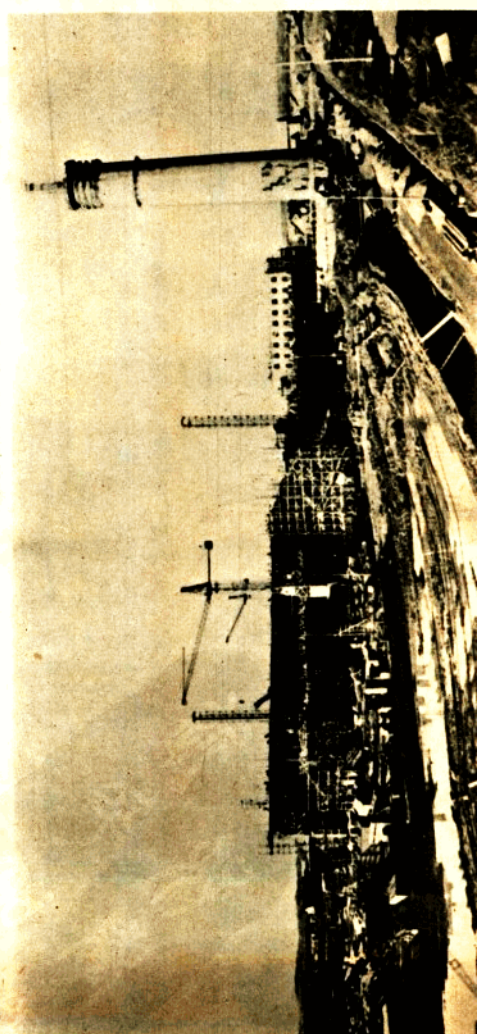


150.5萬輛 90.3萬輛

漢口



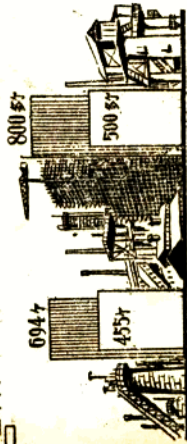
中國第二個鋼鐵基地——武漢鋼鐵聯合企業在建設中。這個企業將裝備世界上最先進的技術。
The electric heating station of Wuhua steel base under construction.



限額以上工礦建設單位數量的增加

要施工的建設單位

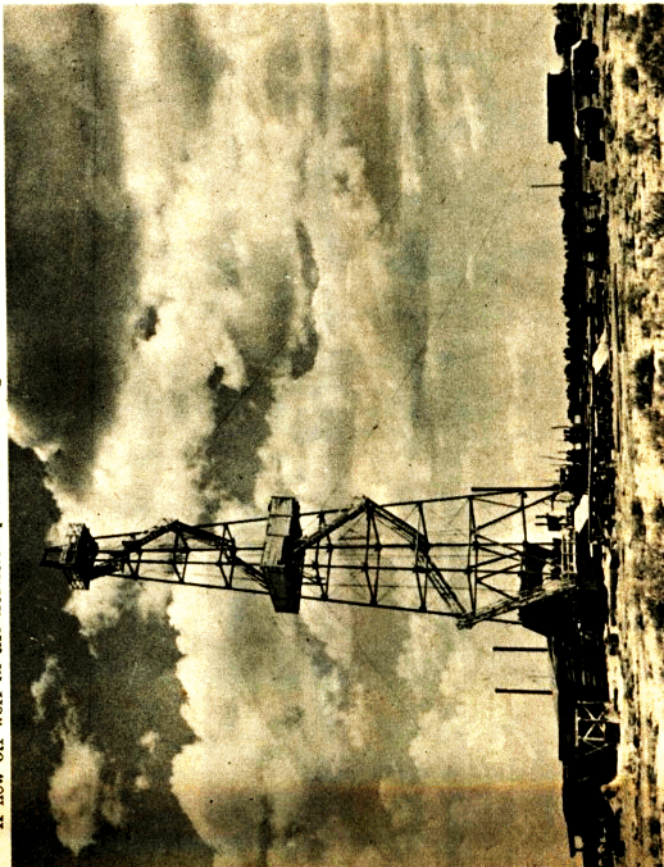
其中五年內建成的單位



五年計劃總定

現在預計

新疆北部準噶爾盆地的「克拉瑪依」（維吾爾語「黑油」之意）油田，一年兩季產油，現在已探得一口井，且產量極大，起見當一口油井。依原野上的一口油井。A new oil well in the northern part of Sinkiang.



Over half of the buildings of No. 1 Tractor Plant have been erected. It takes only 38 days to complete the building of the principal motor factory.

第一拖拉機製造廠現已有半數以上的主廠房建成了。其中：拖拉機心的廠房第一場造了四分之三，只用了八個工作日就建成了。這比通常的建築工程要快得多。這是動機的工作時間，是中國第一座動機工廠。他們從昌都出發，去進行黑色金屬的勘探工作。



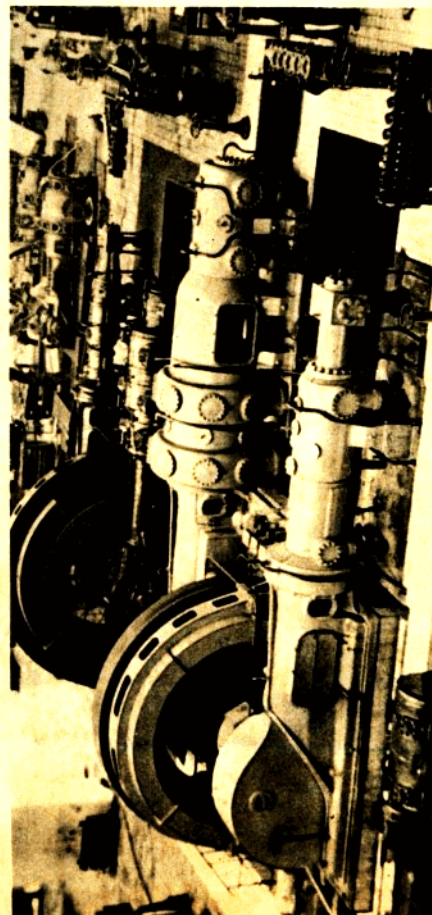
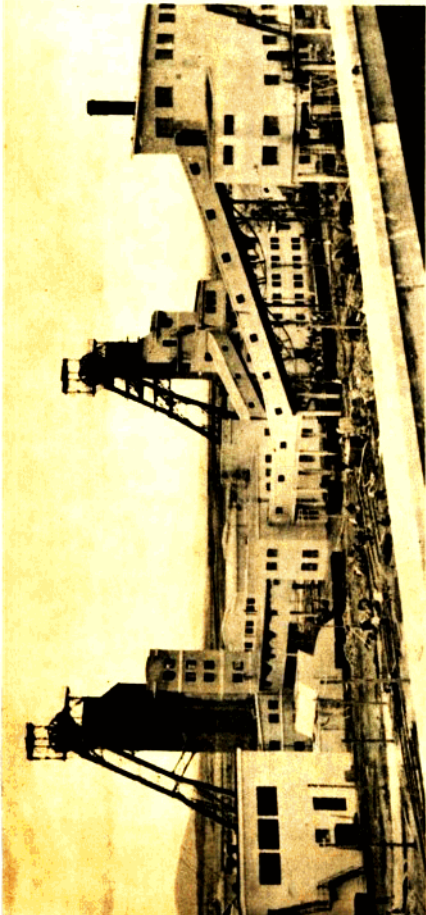
A group of surveyors in Tibet.



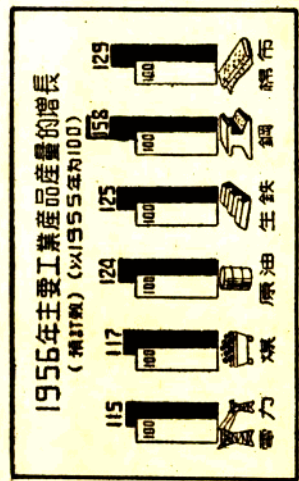
(upper) The first hydro-electric power station in Hwa River valley - Fusheng Hydro - electric Power Station has been completed. (lower) The spotless-clean assembly work-shop of the Harbin Electric Meter and Instrument Works in Harbin.

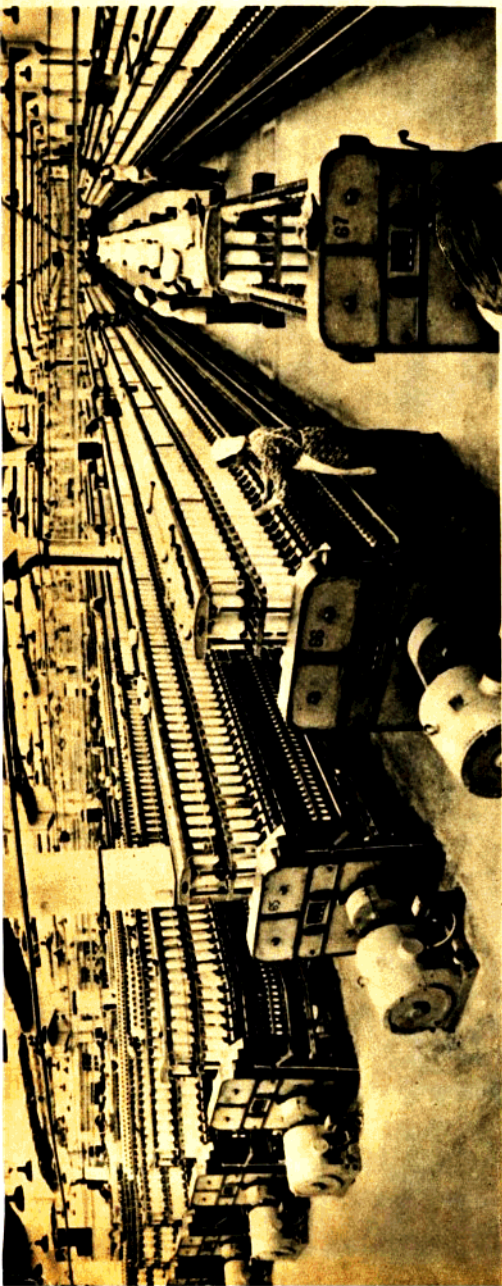
化台井安動成等第氣試氣壓
現與七為八年中中意學生為
的的年年名年一一般：的化是是為
建動年名年一一般：的化是是為
新省五被二前建國力力連連是為
中國江九並被二前建國力力連連是為
：黑在產在定中井四，氣少的的
上圖一，已生宅原前礦千機，氣少的的
井井正礦，是事台壓成不氣
豎豎日煤工，質一氣製成不氣

水經高月力，增機十餘五平。機用為。
一已的七電庫以子佛的九廠表板究開。
第電公六輸領年為方代於。只開學類。車
城機三五市子明。圖下現已產一、科大裝
河佛一合在在。左：，生產表供十的
准一長在省站千邱。下器開能電表表不
上圖一，已生宅原前礦千機，氣少的的
井井正礦，是事台壓成不氣
豎豎日煤工，質一氣製成不氣



(upper) One of the modern coal mine in Hwang-kang, (lower) The first 2,400 HP high pressure nitrogen compressor made by the Dairen Chemical Works.

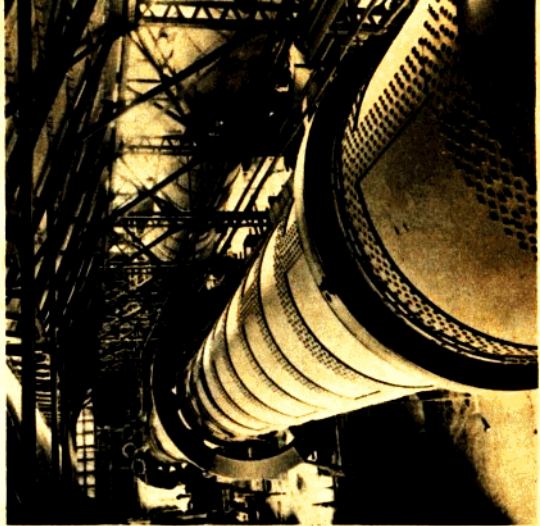
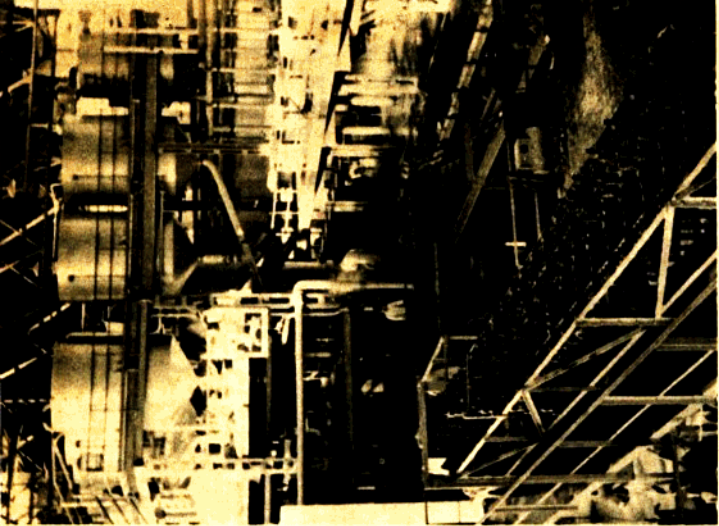
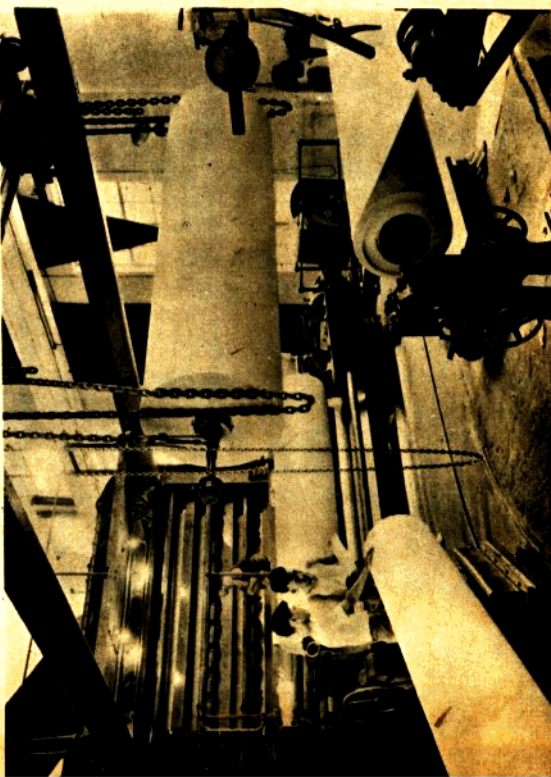




中國紡織工業發展很快。五年計劃內原定建設十九個棉紡織廠，將比目前已有的一十一個增加百分之六十。棉紡織廠擁有十萬紗锭，其中已有八萬五千個，其餘二萬五千個正在安裝。棉紡織廠將比目前已有的一十九個增加百分之六十。棉紡織廠擁有十萬紗锭，其中已有八萬五千個，其餘二萬五千個正在安裝。棉紡織廠將比目前已有的一十九個增加百分之六十。棉紡織廠擁有十萬紗锭，其中已有八萬五千個，其餘二萬五千個正在安裝。

廣州的廣東造紙廠正在擴建，生產量亦在不斷增加。一九五六年下半年該廠擴建完成後，每日產紙可達二百多噸。圖為這個廠的抄紙車間。

Paper Mill in Canton, Kwangtung.



歲年車四全：九種度
 轉年，七種前經：上這
 代方製提通上：於高
 現地糖，生：成的
 建的前糖的糖：動
 新甜爲水。泥照：快
 國產國澤成式：3
 是是成。工大的合和
 德巴順溪開廣指：拍
 廣治自北本月爲：照
 頭古其東北年圖：一
 包章二：六五。七
 圖：內砂糖。右九的「
 上右圖：左一動：月
 生，角在自製：鏡
 一，可一月是圖六：1/300
 之年間個朝我五相是

(upper right) A corner of sugar manufacturing department of the Sugar Refinery in Paotow. (right) Cement works of Penki, north-eastern China. (upper) The "71" model folding camera manufactured by the Tien Tsin Camera Factory.

農業發展的新高潮

DEVELOPMENT OF AGRICULTURE



廣東衛鄉鄉湖汕平原的二百多萬畝早造水稻今年又獲豐收，比去年早造增產12%。左右。揭陽縣雲光鄉雲光高拔農業社的早稻，每畝平均產量接近七百斤，最多的每畝產量高達九百九十二斤。圖上是該社社員收割早稻時的情形。

Members of an agricultural co-op in Szechuen Province get a good maize harvest.



前途自右至左：(一)新疆是中國最有前途的植棉區之一。這是新疆維吾爾自治區的一個農業社的社員在進行棉花的打尖工作。(二)福建省福清縣的尤溪鄉農業社，由於農民改良土壤，蓄積肥料，使得早玉豐收。這是早玉米。池

The sweet potatoes in the hands of the Fukien farmer are only the least bigger ones.



Members of the agricultural co-op in the Sinkiang Uighur Autonomous Region get a good cotton harvest.



一九五六年農業和副業生產總值，將比一九五五年增長9.3%。如果沒有特大的災荒，糧食產量將達到3,989億斤，比一九五五年產量增加8.4%。比五年計劃原定一九五五年產量3,850億斤的水平超過133億斤；棉花產量將達到3,556萬担，比一九五五年計劃原定17.1%的水平超過286萬担。

一九五六年國營機械化農場將增加到152個，耕地面積達到758萬畝。據拉機站增加275個，服務面積達到1,656萬畝。農業生產增加的最大保證，是農業合作化。大規模發展到一九五六年五月底為止，全國農業社的農戶已達11,013萬戶，佔全國農戶的91.2%。其中加入高級社的農戶有7,472萬戶，佔總農戶的61.9%。預計到今年冬明春，全國絕大多數省份都可以實現高級合作化。

